



Español (503) 916-3582 | Tiếng Việt (503) 916-3584 | 中文 (503) 916-3585 | Русский (503) 916-3583 | Soomaaliga (503) 916-3586

Cập Nhật về Theo Dõi Liên Hệ và Báo Cáo COVID-19 Trong Tất Cả Các Trường Của Quận Multnomah

Kính gửi Cộng đồng PPS,

Hôm nay, Cơ quan Y tế Oregon (OHA) và Sở Y tế Quận Multnomah (MCHD) đã ban hành các yêu cầu theo dõi liên hệ và thông báo mới COVID-19 cho các trường học K-12:

Oregon sẽ không còn xem việc tiếp xúc bằng cách đeo khẩu trang trong trường học (kể cả trên xe buýt) là một sự tiếp xúc bất kể khoảng cách. Vẫn nên thực hành cách xa về thể chất ở trong phạm vi xa nhất có thể.

Các cơ quan MCHD, OHA và Bộ Giáo dục Oregon đang chỉ đạo các trường học tập trung các nguồn tin thông báo và theo dõi liên hệ vào các tình huống sau:

- Tiếp xúc xảy ra trong giờ ăn (khi học sinh được không đeo khẩu trang);
- Tiếp xúc trong quá trình trong lớp học tập không đeo khẩu trang hoặc các hoạt động ngoại khóa. (Nhắc nhở: PPS tiếp tục yêu cầu các cá nhân phải đeo khẩu trang *mọi lúc* trong khuôn viên trường học (trong nhà và ngoài trời) và trên xe buýt của trường. Chúng tôi nhận thấy rằng trên khắp các trường học, có một số nơi có thể gây ra nguy cơ phơi nhiễm cao. Chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi và thiết lập các giao thức cho cài đặt các nơi đó để hạn chế và giảm thiểu phơi nhiễm).

Điều này có nghĩa là quý vị sẽ không còn nhận được thông báo nếu con em của quý vị là người *tiếp xúc gần*, trừ khi việc tiếp xúc xảy ra trong các tình huống không đeo khẩu trang.




Ngoài ra, các trường học sẽ không còn phải báo cáo kết quả xét nghiệm kháng nguyên âm tính tại trường cho OHA. Việc báo cáo kết quả xét nghiệm kháng nguyên dương tính cho y tế công cộng vẫn sẽ được yêu cầu.

Trong thời kỳ lây truyền nhiều biến thể Omicron trong cộng đồng của chúng ta, chúng tôi biết các biện pháp bảo vệ tốt nhất trong những trường hợp này là chích ngừa, chích mũi tăng cường và đeo khẩu trang để ngăn ngừa các bệnh nghiêm trọng. Vui lòng tiếp tục theo dõi các triệu chứng COVID-19 và ở nhà nếu có bất kỳ triệu chứng [symptoms](#), COVID-19 nào.

Vui lòng đọc lá thư từ Chủ tịch Quận Multnomah, Deborah Kafoury và Giám đốc MCPH Jessica Guernsey được ban hành hôm nay, trong đó có chỉ đạo từ các quan chức y tế công cộng cho tất cả học sinh và gia đình của Quận Multnomah:



Español (503) 916-3582 | Tiếng Việt (503) 916-3584 | 中文 (503) 916-3585 | Русский (503) 916-3583 | Soomaaliga (503) 916-3586

<p>Health Department</p>  <p>January 13, 2022</p> <p>Dear Multnomah County students and families,</p> <p>COVID is spreading quickly in our community, and the emergence of the Omicron variant has forced Public Health to mount a dramatic course change in hopes of meeting this new challenge.</p> <p>We know it is very important for children and youth to learn in person for the sake of their overall lifelong health and wellbeing. The changes we describe below should do more to help schools stay open and keep students in class while addressing the reality that this virus is becoming widespread in our community.</p> <p>People who are vaccinated can still get COVID, especially if it has been more than five months since a person got the original shots (two Pfizer, two Moderna, or one Johnson & Johnson). But most vaccinated people who get sick will get a mild flu-like illness and feel better after a few days at home. Many may not feel sick at all.</p> <p>The sheer speed of Omicron means that many people are exposed, infected and contagious before we can even identify a case, much less get word to those who are exposed. The best protection under these circumstances are vaccines, boosters, and masks to avoid serious illness. And it is also why, this week, Multnomah County is also advising schools to change course on contact tracing. This means you may not get a notification if your child is exposed.</p> <p>The Multnomah County Health Department recommends that all resources allow schools prioritize contact tracing only in the following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> Exposures during mealtimes when masks can't be worn. This approach will require assignment and tracking of lunch "pods." Any indoor learning or extracurricular activities that do not include masks. <p>Multnomah County Health Department recommends that schools continue:</p> <ul style="list-style-type: none"> Quarantining people who are sick, or have a positive COVID test, to stay home and isolate for five (5) days. They can return on Day 6 with a well-fitting mask if they are feeling better. They do not need a negative test to return. Making sure everyone is using a well-fitted mask as much as possible. <p>Multnomah County Health Department recommends that families and staff:</p> <p>619 NW 6th Ave • Portland, Oregon 97209 • Phone: 503.988.3674</p>	<ul style="list-style-type: none"> Get every recommended COVID vaccine they are eligible for including boosters, as soon as possible. Use well-fitting masks indoors. Keep sick kids home when they are sick, even if they test negative for COVID. Anyone with a fever should stay home until the fever has been gone for 24 hours (without the use of medicines that lower fever). <p>We want to acknowledge the profound pandemic fatigue people are experiencing and the concern you have for your family and school community. Like you and so many others, we are exhausted as the virus evolves. Your attention to Public Health recommendations has helped keep our case counts and hospitalizations to some of the lowest rates per capita in the nation. We appreciate your continued partnership in this fast-moving and very unprecedented situation.</p> <p>Sincerely,</p>  <p>Deborah Kaloupek Multnomah County Chair</p>  <p>Jessica Guernsey, MPH Multnomah County Public Health Director</p>
--	--

Cảm ơn sự kiên nhẫn và sự thông cảm của quý vị cũng như đã làm phần việc của mình để giữ cho cộng đồng của chúng ta được an toàn.

Portland Public Schools